

**No. 14812**

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
CZECHOSLOVAKIA**

**Agreement on the further development of economic, industrial and technical co-operation. Signed at Bonn on 22 January 1975**

*Authentic texts: German and Czech.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 15 June 1976.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
TCHÉCOSLOVAQUIE**

**Accord relatif au renforcement de la coopération économique, industrielle et technique. Signé à Bonn le 22 janvier 1975**

*Textes authentiques : allemand et tchèque.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 15 juin 1976.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC ON THE FURTHER DEVELOPMENT OF ECONOMIC, INDUSTRIAL AND TECHNICAL CO-OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Czechoslovak Socialist Republic,

Desiring, in conformity with the Treaty on mutual relations between the Federal Republic of Germany and the Czechoslovak Socialist Republic of 11 December 1973,<sup>2</sup> to intensify economic, industrial and technical co-operation,

Recognizing that it is expedient to ensure and broaden co-operation by means of long-term arrangements,

Have agreed as follows:

*Article 1.* The Contracting Parties shall endeavour, on the basis of mutual benefit, to broaden and intensify economic, industrial and technical co-operation between their competent enterprises, organizations and institutions. They shall, to the extent of their capabilities, support and promote such co-operation.

*Article 2.* Through the Mixed Commission referred to in article 6, the Contracting Parties shall determine the sectors, especially in the fields of industry, agriculture and food production, building, transport and communication, in which a long-term expansion of co-operation is desirable. In so doing, they shall take particularly into account the needs and resources of both Parties in raw materials, energy, technology, equipment and consumer goods.

*Article 3.* In the framework of this Agreement, long-term co-operation on the basis of mutual interest shall include in particular:

- the joint construction, the expansion and the modernization of industrial plants and works with a view to better utilization of existing capacity and the creation of new capacity and to the expansion of production programmes;
- the joint production and joint marketing of semi-finished and finished products and a division of labour in production and marketing;
- the production and delivery of raw materials and energy;
- the exchange of patents, licences, know-how and technical information, the application and improvement of new technical processes and the reciprocal training and exchange of experts and technical assistants;
- the exchange of experience and the conclusion of arrangements in the field of standardization, metrology and material testing.

*Article 4.* The conditions for individual economic, industrial and technical co-operation projects shall be agreed upon by the enterprises, organizations and

<sup>1</sup> Came into force on 22 January 1975 by signature, in accordance with article 9.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 951, p. 355.

institutions of the two Parties involved in each particular case, in conformity with the laws and regulations in force.

*Article 5.* The Contracting Parties shall support co-operation between their competent enterprises, organizations and institutions in third countries.

*Article 6.* With a view to achieving the objectives of this Agreement, the Contracting Parties shall establish a Mixed Commission composed of representatives of the two Governments. Representatives of business circles may participate in the Commission's work. The Commission shall meet at least once a year, alternately in each of the two countries.

The functions of the Commission shall include the following:

- (a) to consider all questions of economic, industrial and technical co-operation between the two countries, bearing in mind the totality of mutual economic relations;
- (b) to conduct a regular exchange of views concerning the further development of economic, industrial and technical co-operation and identify new co-operation possibilities and topics for particular fields in the two countries and on third markets;
- (c) to discuss other questions arising from the implementation of this Agreement.

The Commission may establish working groups to which special tasks in the field of economic, industrial and technical co-operation are delegated.

*Article 7.* In conformity with the Quadripartite Agreement of 3 September 1971,<sup>1</sup> this Agreement shall be extended to Berlin (West) in accordance with established procedures.

*Article 8.* This Agreement shall not affect prior bilateral and multilateral agreements and arrangements concluded by the Federal Republic of Germany and the Czechoslovak Socialist Republic.

In this connexion, the Contracting Parties shall, if necessary, hold consultations on the proposal of either Contracting Party; however, such consultations shall not call in question the fundamental objectives of this Agreement.

*Article 9.* This Agreement shall enter into force on the date of its signature. It may be denounced in writing through the diplomatic channel by either Contracting Party, subject to six months' notice.

The provisions of the Agreement shall apply even after its termination to previously concluded and unexecuted co-operation contracts.

DONE at Bonn on 22 January 1975 in two original copies, each in the German and Czech languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:  
GENSCHER

For the Government of the Czechoslovak Socialist Republic:  
BARČÁK

---

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 880, p. 115.